

SARAJEVO 2009

SADRŽAJ / CONTENTS

- 2 POZORIŠTA / THEATRES
- 5 KONCERTI / CONCERTS
- 6 GALERIJE / GALLERIES
- 6 KINA / CINEMAS
- 7 CENTRI ZA KULTURU /
CULTURAL CENTRES
- 8 FESTIVALI / FESTIVALS

POZORIŠTA THEATRES

NARODNO POZORIŠTE *THE NATIONAL THEATRE*

Obala Kulina bana 9,
Tel: 221 682

03. 10. 19:30h

Asim Horozić
Hasanaginica
Dirigent / *Conductor*: Miroslav Homen
Režija / *Directed by*: Sulejman Kuposović
Sarajevska filharmonija

06. 10. 18:00h

Christian Andersen
Palčica / Thumbelina
Balet
Koreografija i režija /
Choreographer and director:
Nermina Damian

08. 10. 19:30h

Almir Imširević
Igra plakanja / Crying Game
Režija / *Directed by*:
Gorčin Stojanović

09. 10. 19:30h

Rigoletto
Opera
Autor / *Author*: Giuseppe Verdi
Dirigent / *Conductor*:
Robert Homen
Režija / *Directed by*: Ognian Draganoff

13. 10. 19:30h

Nikolaj Vasiljevič Gogolj
Ženidba / Wedding
Režija / *Directed by*: Petar Veček

14. 10. 19:30h

Leo Delibes
Coppelia
balet
Koreografija i režija /
Choreographer and director:
Vasilij Medvedev k.g., Rusija
Dirigent / *Conductor*:
Tomislav Fačini
Sarajevska filharmonija

15. 10. 20:00h

Mala scena EN FACE
Premijera / *Premiere*
August Strindberg
Gospodica Julija / Miss Julie
Režija / *Directed by*:
Gradimir Gojor

POZORIŠTA THEATRES

3

KAMERNI TEATAR '55 / CHAMBER THEATRE '55

M. Tita 56/II. Tel: 216 873

03. / 04. 10. 20:00h

Helverova noć / *Helver's night*

Autor / Author: Ingmar Vilkvist

Režija / Directed by:

Dino Mustafić

Igraju / Cast: E. Bravo,

M. Karanović

17. / 19. / 21. 10. 20:00h

Premijera / premiere - MESS

Zlatko Topčić

Ne volim ponedjeljak /

I don't like Monday

Režija / Directed by:

Dr. Christian Papke

Igraju / Cast: Gordana Boban,

Sabina Bambur, Zana

Marjanović, Senad Alihodžić,

Muhamed Hadžović, Vedran

Đekić, Semir Krivić, Rade

Čolović, Mehmed Porča,

Mirvad Kurić, Lana Stanišić

23. 10. 20:00h

Martin McDonagh

Usamljeni zapad / *Lonely West*

Režija: Selma Spahić

Igraju: Ermin Bravo, Boris Ler,

Sanin Milavić, Alma Terzić

27. 10. 20:00h

Dubravko Mihanović

Žaba / *Frog*

Režija / Directed by: Elmir Jukić

Igraju / Cast: E.

Hadžihafizbegović, M. Tuka,

A. Seksan, M. Kasumović

POZORIŠTE MLADIH SARAJEVO / SARAJEVO YOUTH THEATRE

Kulovića br. 8,

Tel/Fax: 442 572 i 205 799

04. 10. 11:00h

Hana Januševska

Tigriček / *Little Tiger*

Režija / Directed by:

Jurislav Korenić

Igraju / Cast: S. Ahmetašević,

A. Merunka, D. Buka, M.

Tanović, S. Hadžimehanović,

S. Bejtović, N. Nikšić, A.

Cabrera, E. Ahmetović

09. 10. (Premijera) 20:00h

11. 10. 11:00h

18. 10. 11:00 / 18:00h

Drago Buka

Mačak u cizmama

Režija / Directed by:

Drago Buka

Igraju / Cast: D. Kustura, E.

Ahmetović, M. Lepić, M.

Drmać, S. Milavić, A. Goro,

M. Tanović

POZORIŠTA

THEATRES

15. 10. 20:00h

Nenad Veličković

Vremenski tunel /

Time Tunnel

Režija / *Directed by:*

Admir Glamočak

Igraju / *Cast:* A. Merunka,

A. Muratović, A. Omerović,

A. Aljović, S. Milavić, S. Krivić,

E. Husić, D. Buka, S. Bejtović,

S. Ahmetašević, E. Ahmetović i

M. Tanović

16. / 29. 10. 20:00h

J.B. Moliere

Skapino / Scapino

Režija / *Directed by:* Kaća Dorić

Igraju / *Cast:* A. Glamočak, M.

Drmać, A. Omerović, D.

Kustura, A. Cabrera, A.

Merunka, S.

28. 10. 20:00h

Nick Wood

Trg ratnika / Warrior Square

Režija / *Directed by:* Dino

Mustafić

Igraju / *Cast:* Belma Lizde-Kurt i

Mario Drmać

SARTR -
SARAJEVSKI RATNI
TEATAR
/ SARAJEVO WAR
THEATRE

Direkcija: Gabelina 16

Tel.: 664 070

Scena CDA

01. 10. Premijera 20:00h

02. / 12. / 13. 10. 20:00h

Charlotte Jones

U plamenu / In Flame

Režija / *Directed by:*

Robert Raponja

Igraju / *Cast:* S. Alispahić,

M. Salkić, S. Goronja, A. Ukaj,

S. Pandur, A. Hasković, K. Dorić

28. 10. 20:00h

Almir Imširević

Mousefuckers

Režija / *Directed by:*

Faruk Lončarević

Igraju / *Cast:* J. Pašić, S. Alič,

A. Hasković, M. Lambić,

S. Milavić

KONCERTI CONCERTS

5



JU"SARAJEVO ART" / SARAJEVO ARTS AGENCY

Dalmatinska 2/I, Tel.: 207 929

/ Fax: 207 972

www.sarajevoarts.ba

60 godina postojanja

02. 10. 19:30h

Koncert / Concert

Duhački kvintet Državnog
simfonijskog orkestra
Sjeverne Vestfalije (Njemačka)
Bošnjački institut

06. 10. 19:30h

Koncert / Concert

Aida Dreca, klavir
Bošnjački institut

28. 10. 19:30h

Koncert / Concert

Monika Leskovar, violončelo
(Hrvatska)
Ivana Svarc-Genda, klavir
(Hrvatska)
Dom OS BiH

SARAJEVSKA FILHARMONIJA

Obala Kulina bana 9,
Tel.: 666 519, 666 520,
Fax: 666 521

01. 10. 20:00h

Koncert / Concert

P.I.Tchaikovsky:
Uvertira 1812 op.49
J.Haydn: Koncert za flautu i
orkestar D-Dur
A. Dvorak: Simfonija No.9 op.
95 e- moll, "Iz Novog svijeta"
Solista: Sakib Lačević, flauta
Dirigent / *Conductor*: Julio Marić
Narodno pozorište

30. 10. 20:00h

Koncert / Concert

R. Schubert:
Uvertira Rosamunda
J. Rodrigo:
Concerto de Aranjuez
I. Bernstein: Symphonic Dances
from West Side Story
I. Levinson: Sevdah Medley
J.P. Sousa: Stars and Stripes
Forever
Solista / *Soloist*: Almer
Imamović, gitara; USA
Dirigent / *Conductor*:
Philip Simmons, USA
Narodno pozorište

6

GALERIJE GALLERIES

UMJETNIČKA GALERIJA / B&H ART GALLERY

Zelenih beretki 8,
Tel.: 266 550

Otvoreno svaki dan osim nedjelje i
ponedjeljka: 10:00 – 18:00h
*Open every day except Sunday
and Monday: 10:00 – 18:00h*

RETROSPECTRUM

Stalna postavka /
Permanent exhibition

GALERIJA MAK / MAK GALLERY

Sime Milutinovića Sarajlije 7,
Tel: 201 861

Svaki dan od 10:00 – 19:00h /
Every day from 10:00 – 19:00h

COLLEGIUM ARTISTICUM

KSC Skenderija

20. 10. – 03. 11.

Putujuća izložba „Lutka u
ilustraciji i animiranom filmu“

27. 10. – 17. 11.

Izložba skulptura Mensuda
Keće / SOS „Sculp od Space“ /
*Sculpture exhibition by Mensud
Kečo / SOS „Sculp of Space“*

KINA CINEMAS

APOLO

Mis Irbina 2, Tel: 445 201

Od/From: 18:00/20:15h

CINEMA CITY

*Maršala Tita br. 26,
Tel: 567 230*

*www.cinemacity.ba
info@cinemacity.ba*

MEETING POINT

*H. Kreševljakovića 13,
Tel. 668 186*

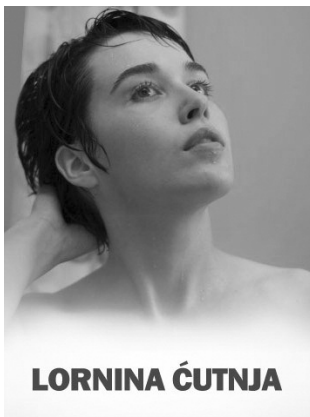
28. 09. - 11. 10. 18:00 / 20:00h

Lornina čutnja /

Le Silence de Lorna

Režija / *Directed by:* Jean-Pierre
i Luc Dardenne

Uloge / *Cast:* Arta Dobrosi,
Fabrizio Rongione,
Jeremie Renier, Alban Ukaj



LORNINA ČUTNJA

CENTRI ZA KULTURU CULTURAL CENTRES

7

BOSANSKI KULTURNI CENTAR

Branilaca Sarajeva 24,
Tel: 205 538, 441 798

BOŠNJAČKI INSTITUT / BOSNIAK INSTITUTE

M.M. Bašeskije 21,
Tel: 279 800

URED ZA KULTURU AMBASEDE KRALJEVINE ŠPANJE U SARAJEVU / CULTURE DEPARTMENT OF THE SPANISH EMBASSY IN SARAJEVO

Maguda 18, Tel: 584 013
e-mail: ofcult@bih.net.ba

Biblioteka / Library:
Ponedjeljak - Petak /
Monday - Friday:
10:00 -13:00h & 15:00 - 16:30h

25. 09. – 10. 10.

Izložba fotografija „Urbani frag-
menti / *Fragmentos urbanos*“
lokalnog umjetnika Dražena
Grujića / *Photography exhibition*
„Urbani fragmenti / *Fragmentos*
urbanos“ of the local artist
Dražen Grujić
Galerija Roman Petrović

TURSKI KULTURNO -INFORMATIVNI CENTAR / TURKISH CULTURAL -INFORMATION CENTRE

Mula Mustafe Bašeskije
do 31,
Tel: 271 150

Radno vrijeme / *Working hours:*
Utorak-subota/
Tuesday-Saturday:
09:00 - 18:00h

16.10. – 05.11.

Izložba fotografija savremenih
turskih umjetnika / *Photo*
exhibition by contemporary
Turkish artists

06. 10. 17:00h

“Sonbahar”/“Jesen ”
Režija / *Directed by:* Özcan Alper

13. 10. 17:00h

“Babam ve Oğlum” /
“Otac i moj sin”
Režija / *Directed by:* Çağan Irmak

20. 10. 17:00h

“Devrim Arabaları”
Režija / *Directed by:* Tolga
Örnek

27. 10. 17:00h

“Janjan”
Režija / *Directed by:*
Aydın Sayman

CENTRI ZA KULTURU

CULTURAL CENTRES

PROGRAM KINOTEKE BiH

Filmski program:
"Velikani komedije"
Ciklus: "Braća Marx"

02. 10. **17:00h**

"Tvrde glave"/

"*The Coconuts*"

Režija / *Directed by*: Robert Florey

09. 10. **17:00h**

"Majmunska posla"/

"*Monkey Business*"

Režija: Norman Zenos Mcleod

16. 10. **17:00h**

"Gluposti" / "*Horse Feathers*"

Režija / *Directed by*:

Norman Zenos Mcleod

23. 10. **17:00h**

"Sigurna stvar" / "*Duck Soup*"

Režija / *Directed by*: Leo McCarey

30. 10. **17:00h**

"Noć u operi" /

"*A Night at the Opera*"

Režija / *Directed by*: Sam Wood

UDRUŽENJE

"NOVA AKROPOLA"

Zmaja od Bosne 6

08. 10. **18:00h**

Predavanje uz projekciju

"Duh renesanse"

Multimedijalni centar "Mak"

13. 10. **19:00h**

Ciklus predavanja "Akrivna
filozofija"

23. 10. **19:00h**

Predavanje uz projekciju

"Egipat-slika svijeta i umijeće
življenja"

FESTIVALI FESTIVALS

**5. Internacionalni muzički
festival "Bosna" (BIMF)**

02.- 08. oktobar, 2009

Dom OS BiH

02. 10. **20:00 h**

Violeta Smailovic-Huart, violina
Julia Gubaidulina, klavir

03. 10. **20:00 h**

Ursula Oppens, klavir

04. 10. **20:00 h**

Jerome Lowenthal, klavir

05. 10. **20:00 h**

Belma Alic, celo

Srebrenka Poljak, klavir

06. 10. **20:00 h**

Zemira Maslea, klavir lecture
/recital

07. 10. **20:00 h**

Jeffrey Swann, klavir

FESTIVALI
FESTIVALS

9

MESS**INTERNACIONALNI TEATARSKI FESTIVAL
INTERNATIONAL THEATER FESTIVAL****WWW.MESS.BA***M. Tita 54 / I; 71000 Sarajevo**Tel.: +387 33 200 392; Fax: +387 33 211 972; Mail: mess@mess.ba***16.10. 19:30h**

Njemačka
**OTVARANJE FESTIVALA
 MESS 2009**
 Constanza Macras / DorkyPark;
Pakao na zemlji,
 Constanza Macras
*Narodno pozorište, WORLD
 MESS*

16.10. 17:00h

Španija
 Luis Bevia Company
SOAP MAKING SENSE,
 Fernando Bemuse
Dom Bjelave, Dječiji MESS

17.10. 11:00 / 18:00h

Španija
 Luis Bevia Company;
SOAP MAKING SENSE
 Fernando Bemuse
Pozorište mladih, Dječiji MESS

17.10. 20:00h

Rusija
 Theatre of Music and Poetry;
GODIŠNJA DOBA...,
 Ivan Popovski
SARTR WM

17.10. 18:00h

BiH
 BH PREDSTAVA
ME

17.10. 22:00h

BiH
 Kamerni teatar '55/MESS;
NE VOLIM PONEJELJAK
 Christian Papke
Kamerni teatar 55 FP

18.10. 11:00 / 18:00h

BiH
 Pozorište mladih;
MAČAK U ČIZMAMA
 Drago Buka
Pozorište mladih CH

18.10. 19:30h

Njemačka
 Constanza Macras / DorkyPark;
PAKAO NA ZEMLJI
 Constana Macras
*Bosanko narodno pozorište
 Zenica W*

18.10.

Specijalni program

FESTIVALI

FESTIVALS

18.10. **20:00h**

Rusija
Theatre of Music and Poetry;
GODIŠNJA DOBA
Ivan Popovski
SARTR WM

18.10. **22:00h**

BIH
MTM/MESS
USAMLJENI ZAPAD
Selma Spahić
Kamerni teatar 55 FP

18.10. **22:00h**

Makedonija
Mal Dramski Teatar Bitola:
DRUGA STRANA
Martin Kočovski
SLOGA ME

19.10. **11:00 / 18:00h**

Makedonija / Albanija
Dječji teatarski centar
Mike Kenny:
DJEČAK SA KOFEROM
Zoja Buzalkovska
Pozorište mladih CH

19.10. **19:30h**

BIH
NPRS Banja Luka ;
BALON OD KAMENA
Filip GRINVALD
Narodno pozorište ME

19.10. **20:00h**

Rusija
Theatre of Music and Poetry;
VREMENA... GODIŠNJA DOBA...
Ivan Popovski
SARTR W

19.10. **22:00h**

BiH
East West Centar;
KLASNI NEPRIJATELJ
Haris Pašović
Mašinski fakultet

20.10. **11:00 / 18:00h**

Hrvatska
Dječije kazalište Dubrava;
E.Kastner
BLIZANKE
Oliver Frlić
Pozorište mladih CH

20.10. **19:30h**

Mađarska
Nemzeti Színház;
A JEG
Mundruszo Kornel
Bosanko narodno pozorište
Zenica ME

21.10. **22:00h**

BIH
Kamerni teatar '55/MESS;
NE VOLIM PONEJELJAK
Christian Papke
Kamerni teatar 55 FP

FESTIVALI
FESTIVALS
11
22.10. 12:00h

BIH/ITALIJA
 BNP
 Zenica/Chiaradanza/Stabile
 Mercadante
MLADI PRINC I ISTINA
 Anna Redi
 Bosanko narodno pozorište
 Zenica CH

22.10. 19:30h

Hrvatska
 ZeKaem
POLET
 Jean-Claudea Beruttia
 Narodno pozorište ME

22.10. 22:00h

SRBIJA
 Centar za kulturnu
 dekontaminaciju:
**DA LI ĆETE IKADA OPET BITI
 SRETNI?**
 Sanja Mijatović
 SARTR ME

23.10. 20:00h

Italija
 Babilonia Teatri;
MADE IN ITALY
 Valeria Raimondi
 SARTR W

24.10. 19:30h

Belgija
 NeedCompany
ISABELLINA SOBA
 Jan Lauwers
 Narodno pozorište W

24.10. 19:30h

Hrvatska
 HNK Ivan pl.Zajc
VEČERAS IMPROVIZIRAMO
 Paolo Magelli
 Bosansko narodno pozorište
 Zenica ME

24.10. 22:00h

Austrija
 Lalish Theatrelabor
BEZ SJENKE
 Nigar Hasib and Shamal Amin
 Dom armije ME

25.10. 11:00 / 18:00h

Srbija
 Malo pozorište Duško Radović;
 Hening Mankel:
OKAMENJENI PRINC
 Marc Van der Velden
 BKC CH

25.10. 18:00h

Slovenija
 SMG Ljubljana
KEKEC
 Branko Potočan
 Bosansko narodno pozorište
 Zenica CH

25.10. 18:00h

Austrija
 Lalish Theatrelabor
BEZ SJENKE
 Nigar Hasib and Shamal Amin
 Dom armije ME

FESTIVALI

FESTIVALS

25.10. **19:30h**

Srbija
JDP;
KANDID ILI OPTIMIZAM
Aleksandar Popovski
Narodno pozorište ME

25.10. **22:00h**

Španija
Teatro de la Abadia
BOLJI DANI
Alex Rigola
Pozorište mladih W

26.10. **11:00 / 18:00h**

Slovenija
SMG Ljubljana
KEKEC
Branko Potočan
Pozorište mladih CH

26.10. **19:30h**

Hrvatska
HNK Ivan pl.Zajc
VEČERAS IMPROVIZIRAMO
Paolo Magelli
Narodno pozorište ME

26.10.09. **20:00h**

AUSTRIJA
Lalish Theatrelabor; BEZ
SJENKE, Nigar Hasib and
Shamal Amin
Dom armije ME

26.10. **22:00h**

Francuska
Theatre Nanterre Amadiers
MEDEJA
Jean Louis Martinelli
Stolarija W

W – World / Svjetski MESS
M – Mittel Europe
CH – Child / Dječiji MESS
FP – Festivalске premijere

"Objavljeni program nije
zvaničan, a Festival MESS
zadržava pravo izmjene ovdje
objavljenih podataka i termina

IZDAVAČ NIJE ODGOVORAN ZA PROMJENE U PROGRAMU.
THE PUBLISHER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY CHANGES
IN PROGRAMME

Izdavač: JU "Sarajevo art" / Sarajevo Arts Agency,
Dalmatinska 2/1
Za izdavača: Halid Kuburović, direktor
Urednica: Anesa Terza Vuković / Saradnica: Ines Terza
Izdavanje publikacije omogućilo Ministarstvo kulture
i sporta Kantona Sarajevo
Dizajn: Arch Design, Štampa EDIS 1981, Tiraž: 10 000 kom